

*The Budget—Mr. Caron*

opposition can object, they do not have to foresee. The people are not obliged to follow them. We have seen that the people so far did not follow them.

They are not concerned as to where the money comes from. They are not concerned about the inflationary situation which would result and they take pleasure in making such a proposal which they know is unacceptable. Let them have this pleasure and, as has been done by some responsible newspapers, let us say that Canada was right, that the minister was right in introducing measures to check inflation in Canada.

This budget is realistic and timely. The deficit will be larger or smaller, I do not know, it will all depend on the economic situation in Canada. If our economic situation is good, the deficit will be small; if it is bad, it might be larger. The present minister wants to protect Canada against a larger deficit.

Mr. Speaker, I would like to take this opportunity to congratulate the right hon. Prime Minister (Mr. Pearson) for the courage he has shown in establishing bilingualism within the Civil Service. I understand that the hon. member can laugh because automobiles are his only concern and bilingualism does not interest him very much.

In my opinion, the policy advocated by the Prime Minister on bilingualism required courage. He has established it with courage and I congratulate him. I do not pretend it is perfect, but I think that we could have probably better—

**Mr. Caouette:** It is much better than what the Tories have ever given us.

**Mr. Caron:** Exactly. It is far much better than what the Conservatives have given us. I share the opinion of the hon. member in this respect, because the Tories have never given us a thing, and there has been nothing more.

We are going to introduce a certain amount of bilingualism in the framework of the Civil Service. This may take a certain time, even until 1975.

**Mr. Caouette:** Not only in Hull.

[*English*]

**Mr. Deputy Speaker:** Order. I would remind the hon. member for Hull (Mr. Caron) of the amendment which is now before the house, and I would ask him to confine his remarks to that amendment.

[*Translation*]

**Mr. Caouette:** On a point of order, Mr. Speaker. We are now discussing the budget. I understand we have before us an amendment and that a subamendment has been moved by the New Democratic party.

On the other hand, I feel adequate leeway has been given all members, whatever their party, to say what was on their minds. It seems to me, in the circumstances, that the member for Hull should be given adequate leeway to say what he has to say at this time, while we are discussing the national budget.

• (9:00 p.m.)

[*English*]

**Mr. Deputy Speaker:** Order. The Chair feels it is necessary to remind the house that there is an amendment which is now being debated, and the remarks made by hon. members must be confined to that amendment.

**Mr. Caron:** Sir, I have to differ in opinion with you. It is a fact that on the Budget speech anyone may speak on any subject; it has been that way since the beginning of confederation. I do not believe I should be deterred and required to speak only on the amendment. I think I should be allowed to go ahead with my speech in the way I have started; I do not believe I should be stopped.

[*Translation*]

I believe, Mr. Speaker, that the Prime Minister was right—he did not give us all that we expected—but he was right in giving us something new, something practical.

I know that, since 1918, we have always been saying that those who are bilingual would receive additional salary. It was never given. Today, it can be hoped that, within a year or two, those who are bilingual will be getting it. I claim that outstanding courage was called for, on the part of the Prime Minister, to act as he did.

I want to take this opportunity to congratulate him on behalf of Canadians, not only the French Canadians, but all bilingual Canadians who live in this area.

Mr. Speaker, I congratulate the Prime Minister. I am pleased to see a greater interest in bilingualism, now that extra pay has been mentioned. Bilingualism will not easily come about, it will be difficult, and most people do not seem to realize the situation.

Some mentioned Italians, Germans, Polish and others, but those people came to Canada